



# تقنيات

تمتاز برؤية ثاقبة.

SOMETIMES TECHNOLOGY IS LITERALLY

# VISIONARY.

## THE ALL-NEW 2011 INFINITI M

- 402-hp 5.6-liter V8 and 328-hp 3.7-liter V6 VVEL engines
- Industry-first Blind Spot Intervention™ System\*
- Zero-lift rear-wheel drive platform helps enhance vehicle handling
- The Breeze Mode of the Forest Air™ system is designed to mimic the soothing flow of nature's breeze by fluctuating fan air flow between upper and mid vents
- Active Noise Control helps cancel out unwanted engine noise

[Infiniti-me.com](http://Infiniti-me.com)



INFINITI.

Inspired Performance™

كافة الرسوم التوضيحية، الصور والوصفات الواردة هنا، بنيت على أحدث الطرقات المتوفرة عند الطباعة. شاهد السيارة الحقيقية للحري الدقة الكاملة. توافر بعض الموديلات ووقت استيرادها خاضع للتغير. الوصفات والزوايا الاختيارية والألوان قد تكون مختلفة عن الموديل المعروض. كافة الحقوق محفوظة. إنفينيتي ٢٠١٠.

All illustrations, photographs and specifications in this publication are based on the latest product information available at the time of printing. See the actual vehicle for complete accuracy. Availability and delivery times for particular models may vary. Specifications, options and colours may vary from model shown. ©2010 INFINITI.

## إنفينيتي M ٢٠١١ الجديدة كلياً

- محرك V8 ثماني الأسطوانات سعة ٥,٦ لتر بقوة ٤٠٢ حصاناً، ومحرك V6 سداسي الأسطوانات سعة ٣,٧ لتر مع تقنية التحكم المتغير برفع الصمامات (VVEL) وقوة ٣٢٨ حصاناً.
- نظام التدخل في المناطق العمياء، الأول من نوعه في عالم السيارات
- منصة دفع خلفي بمعامل رفع صيفري تساعد على تحسين التحكم بالمرحلة
- نظام التكييف The Breeze Mode of the Forest Air™ المصمّم ليحاكي نسيم الهواء المنعش في الطبيعة، وذلك من خلال تبديل تدفق هواء المروحة بين الفوهات العلوية ومتوسطة الارتفاع
- نظام فعّال للتحكم بالضجيج يساعد على إخفاء صوت المحرك



# إنفينيتي M

٢٠١١ الجديدة كلياً

THE ALL-NEW 2011

# INFINITI M

# مصممة بإتقان لا يضاهي. هندسة تنبض بالروعة.

اكتشف الفخامة الحقيقية للمساة الإنسان الإبداعية.

SHAPED BY EXPRESSIVE CRAFTSMANSHIP.  
BEAUTIFUL ENGINEERING.

DISCOVER THE LUXURY OF THE HUMAN TOUCH.



## إنفiniti M ٢٠١١ الجديدة كلياً

عش إثارة الاستكشاف، واختبر أبعاداً جديدة من الابتهاج المفعم بالأحاسيس الغامرة والمشاعر دائمة الروعة في كل مرة تجلس فيها خلف عجلة القيادة في إنفiniti M الجديدة كلياً. ستشعر بروح الإبداع الخالص والفن النادر في كل لمسة داخل السيارة، في كل جزء داخل المحرك وعند كل منعطف تقوم به. حيث أن السيارات التي تصنعها تبوح بكلمات رقيقة مليئة بالمعاني إلى مالكيها، بينما تأسر قلوبهم بالهندسة المحكمة والابتكارات العبقرية على متنها.

### THE ALL-NEW 2011 INFINITI M

Revel in the thrill of discovery. So that every time you sit behind the wheel of the all-new Infiniti M, you experience exhilaration as a potent, desirable and eternally new emotion. You'll find it through the soulful, artistic intent we stitch into every seam, build into every engine, express in every turn you take. Because we feel our automobiles should say something uniquely meaningful to those who own them. While showing how our engineering reveals the essential genius of the people behind it.



## PERFORMANCE, LIKE DESIGN,

IS RARELY BEST EXPRESSED IN A STRAIGHT LINE.

More than speed, more than power, the Infiniti M is a testament to how luxury performance should move you. The numbers invigorate, of course, with an available 5.6-liter V8 VVEL engine with Direct Injection Gasoline™ (DIG) delivering 402 hp and 56.1 kg-m of torque — but performance goes far beyond that. It is at the same time more efficient and responsive from the next-generation Zero-lift Front Midship Platform, providing an athletic balance to a potent rear-wheel drive. And it's more adaptive too, with new Infiniti Drive, including Standard, Snow, Sport and Eco Modes, which you engage according to your needs and your mood. Resulting in intuitive handling and dynamic control in a richly conceived, powerfully assertive, luxury performance vehicle.

## الأداء الرفيع كالتصميم البديع،

قد تعجز الكلمات أحياناً عن التعبير عنهما.

تتخطى مقياس السرعة، وتتخطى مقياس القوة، لأن إنفينيتي M هي تعبير صرف عن الأداء والفخامة التي تلهم مسار حياتك. لكن المجال يتسع أيضاً للتحدث قليلاً بلغة الأرقام، فالمحرك الجبار V8 ثماني الأسطوانات سعة ٥,٦ لتر المعزز بنظام التحكم المتغاير برفع الصمامات VVEL ونظام حقن الوقود المباشر (DIG)، يولد قوة ٤٠٢ حصاناً و ٥٦,١ كج-م من العزم، لكن الأداء لا يقتصر على هذه الأرقام، بل يتعداها إلى الجيل المقبل من الكفاءة والاستجابة بفضل معامل الرفع الصغرى لمنصة السيارات متوسطة الحجم في الأمام، الأمر الذي يمنحك تجربة تفيض بالمشاعر خلال القيادة في وضعية الدفع الخلفي. ويمتاز الأداء أيضاً بقدرته العالية على التكيف بفضل الوضعيات الجديدة في نظام دفع إنفينيتي، مثل: الوضع القياسي، الثلج، الرياضي والرفيق بالبيئة، وهكذا سوف تتمتع بعالم من الخيارات بما يتوافق مع متطلباتك ومزاجك. والنتيجة هي مزايا تستبقي تنفيذ رغباتك، تحكم ديناميكي، فيض من الابتكارات الذكية، قوة حاسمة، فخامة في الأداء والتصميم.

# TOTAL LUXURY IS WHAT YOU FEEL.

Serenity. Rejuvenation. The interior of the Infiniti M was created to generate a more expansive, emotional response in the driver. From a spacious cabin to thoughtful details that reflect a deep commitment to your comfort, every feature, each material used are there to create a sumptuous, luxurious atmosphere. From switches that have a smooth consistency to an air conditioning system that feels like a natural breeze, rather than constant blowing, we've designed an interior that makes you feel more connected to your drive. It is a complete statement of refinement and engagement.

# الفخامة الحقيقية هي شعورك.

الإحساس بالهدوء الداخلي والتجدد هو جزء مما تمتك إياه مقصورة إنفينيتي M برحابة وروعة تأسر مشاعرك. وبدءاً من المقصورة الرحبة والتفاصيل النابضة بالابتكارات التي تعكس التزامنا العميق بتقديم أفضل مستويات الراحة لك، ستجد الفخامة والترف يحيطان بك في كل جزء في السيارة. كل ما حولك يتواصل معك بأسلوب يعكس الرقي والترف، من مفاتيح التحكم التي تتسم بمستوى متناسق من السلاسة إلى نظام التكييف الهوائي الذي يمنحك نسيماً منعشاً يحاكي نسمات الهواء العليل في الطبيعة، وليس مجرد تدفق مستمر من الهواء. إنها تجربة متكاملة من الإحساس بالفخامة وعشق كل ما حولك.



المواد الفاخرة  
تعزز المتعة في كل لحظة.

MATCHLESS MATERIALS HELP CREATE  
MORE POWERFUL MOMENTS.

# A MODERN APPROACH TO TIMELESS ARTISTRY.

Our commitment to craftsmanship may be rooted in the traditional, but the way we envision impossibly soft-touch leather and polished wood accents is never less than the definition of modern luxury.

The all-new Infiniti M reflects our total commitment to craftsmanship, one that creates a vivid, sensory experience. How you will spend every moment in it is considered. Every line, every stitch, inspired. It's experienced as an extension of yourself, manifested as luxury without compromise. The seamless blend of stirring performance and sumptuous details that provoke an enduring emotional response.

## THE PAINSTAKING CREATION OF THE PERFECT TOUCH.

Our exclusive soft-touch leather is a perfect example of our passion for creating a sense of total touch and feel. We took one and a half years to test what made it most pleasing to the touch. It was to actually quantify feel — we found that by giving the material a refined texture that complemented the ridges in a fingerprint, we made a universally pleasing, sumptuous leather. And we put it on the places we know you'll engage the most.

## فخامة عصرية ولسات إبداعية.

التزامنا بالإبداع الحرفي والمهارات الفريدة جزء من تقاليدنا العريقة. لكن الرؤية التي وضعناها لصناعة جلد فائق النعومة وتطعيمات الخشب ذات الوهج الجذاب، لا تقل شأنًا عن صوغ تعريف متكامل لمفهوم الفخامة العصرية.

تعكس إنفينيتي M الجديدة كلياً التزامنا التام بالمهارات الحرفية العالية الكفيلة بمنحك تجربة متكاملة تنبض بالأحاسيس الغامرة. كل لحظة سوف تمضيها داخل إنفينيتي خططنا لها بإتقان تام. الإلهام يأتي من كل خط ومن كل درزة داخل السيارة. فكل شيء في إنفينيتي صمم ليكون امتداداً لشخصيتك، وتجسيداً فريداً للفخامة التي ترتقي فوق المساومة. إنها المزيج المتكامل من الأداء والتصميم المترف الذي يمنحك أحاسيس دافقة تلهم حياتك.

## صناعة متقنة بأفخم اللسات.

الجلد الحصري ناعم اللمس داخل المقصورة هو خير مثال على شغفنا بالإبداع الذي يتجلى بوضوح في اللسات المبدعة والشعور العام داخل إنفينيتي. فقد استغرق الأمر سنة ونصف من الاختبارات كي نتوصل إلى المعادلة المثلى من اللسات المترفة التي تبعث على الشعور بالبهجة. كان الهدف هو معرفة مدى الشعور بالرضا المطلق. لذا قمنا بتزويد الجلد المترف بزخارف فاخرة توافقه خطوط بارزة مثل خطوط بصمات الأصابع، لنمنحك شعوراً من الفخامة والتفرد. وقد وضعنا هذه الإضافات الرائعة في الأماكن التي سوف تستخدمها كثيراً.

## كيف جسدنا العالم من حولنا بتصميمات بديعة.

أمواجٌ تتدفق منسابة على لوحة التجهيزات المركزية، وخطوط الهيكل تتدفق برشاقة مثل قمم الكثبان الرملية، هكذا عبرت إنفينيتي عن شخصيتها الفريدة، فهي ليست من صنع الطبيعة، لكن كل ما فيها يذكرك بالطبيعة. بحر من الابتكارات التي تكشف عن تصميم يجتذب الأضواء، وتسارع يحاكي القوة العاتية لأمواج المحيطات. ألهمتنا الطبيعة بروعتها، فألهمناك بإبداعنا.

### HOW WE EXPRESS THE WORLD AROUND US THROUGH DESIGN.

The tiered waterfall-inspired center stack. The exterior lines that flow like a cresting dune. Infiniti doesn't simply exist in the natural world, we are a powerful reminder of it. With a natural ebb to our design that pools light, or the use of Acceleration Swell to translate the immense energy of a wave into the feeling of movement, we are inspired by nature in order to more deeply inspire you.

لمسات من الطبيعة المعطاء. إلهاماتنا الخاصة.

THE IMPRINT OF THE NATURAL WORLD.  
THE INSPIRATION OF OURS.





إنفينيتي تقود بإبداع على الدوام.  
مزايا فريدة تراقب معك الطريق حين  
تحتاج إلى مساعدة رفيق.

INFINITI CONTINUES TO LEAD THE WAY  
WITH INNOVATIVE FEATURES THAT SEEM  
TO SEE FOR YOU WHEN YOU MOST NEED  
ANOTHER PAIR OF EYES.

## نظام التدخل في المناطق العمياء<sup>١</sup>

أول نظام من نوعه في عالم السيارات، فقد صُمم ليستخدم حساسات تحذرك عند وجود مركبة تقترب من منطقة عمياء بمحاذاة سيارتك، مما يساعدك على تجنب الاصطدام معها إذا أردت تغيير مسارك في تلك اللحظة. في البداية يحذرك مؤشر ضوئي عند اقتراب مركبة من إحدى المناطق العمياء بجانب سيارتك. ثم ينطلق صوت تنبيه إذا بدأت بالتحرك نحو المسار الذي تسير عليه المركبة. وأخيراً يستخدم هذا النظام مكابح في الجهة العاكسة لمساعدتك على الرجوع بسيارتك إلى وسط المسار الحالي، الأمر الذي يقلل مخاطر الحوادث. وفي الحالات الطارئة، بإمكانك إدارة عجلة القيادة بصورة إضافية لتخطي النظام والانتقال إلى المسار غير الخالي.

## BLIND SPOT INTERVENTION™ SYSTEM<sup>1</sup>

The industry-first Blind Spot Intervention™ System uses sensors to warn you against a vehicle that is approaching in your blind spot and helps your vehicle avoid it if you try to change lanes. First, a visual warning appears if another vehicle enters one of your blind spot areas alongside your vehicle. Next, an audible warning will sound if you begin moving toward an occupied lane. Finally, the system will apply opposite-side brakes to help you guide your vehicle back to the center of your current driving lane, helping reduce the risk of accident. To override the system in an emergency situation, harder input on the steering wheel will allow you to move into the occupied lane.

## نظام منع مغادرة حارة السير (LDP)<sup>٢</sup>

تقنية متطورة تتحسس الحالات الخطرة وغير المرغوب بها عند التبديل بين المسارات أثناء القيادة، حيث تقوم تلقائياً بمساعدتك على إعادة السيارة إلى المسار. بمعنى آخر: تقوم المستشعرات بجمع معلومات متكاملة من نظام التحكم الديناميكي بالسيارة مثل: سرعة المركبة والمسافة عن حدود المسار لتقليل الإندارات الخاطئة، وعند عدم إعطاء إشارة تغيير المسار يقوم النظام بالتدخل وذلك بالضغط بشكل خفيف على المكابح، الأمر الذي يؤدي إلى سهولة عودة السيارة إلى المسار المناسب عند الضرورة. ولكن احذر من التخلي عن وضعية القيادة والسيطرة. إنها ميزة أمان و أداة تحكم.

## LANE DEPARTURE PREVENTION (LDP)<sup>2</sup>

Lane Departure Prevention is a tool that senses unwanted and potentially dangerous drift between lanes while driving and automatically compensates to ease your car back between the lines. What this means: the sensors integrate data from the Vehicle Dynamic Control system like vehicle speed and the distance from the lane markers to minimize false alarms, allows for unimpeded lane change when you signal and lightly taps selected brakes to ease your vehicle back into the proper lane when necessary. What it doesn't mean: you cede control. It's a safety feature, not an override.



<sup>1</sup> لا يمكن اعتبار نظام التدخل في المنطقة العمياء بديلاً عن القيام بالخطوات الصحيحة المتبعة عند تغيير المسار. هذا النظام لن يمنع وقوع الحوادث أو التصادمات الناتجة عن القيادة المتهوررة وقد لا يستطيع اكتشاف كافة السيارات أو الأجسام الموجودة من حوله.  
<sup>2</sup> يعمل نظام منع مغادرة حارة السير عند السرعات التي تزيد على ٧٠ كم/ساعة تقريباً، وحين تكون حدود المسار واضحة على الطريق. إن يمنع النظام حالة فقدان التحكم. يرجى العودة إلى دليل المالك لتزيد من التفاصيل.

<sup>1</sup> The Blind Spot Intervention™ System is not a substitute for proper lane change procedures. The system will not prevent contact with other vehicles or accidents due to careless or dangerous driving techniques or detect every vehicle or object around you.  
<sup>2</sup> The Lane Departure Prevention System operates above approximately 70 km/h and only when the lane markings are clearly visible on the road. The system will not prevent loss of control. See your owner's manual for more details.